



HAL
open science

Introduction : travailler avec la presse et les médias

Marie-Pascale Hamez

► **To cite this version:**

Marie-Pascale Hamez. Introduction : travailler avec la presse et les médias. Les Langues Modernes, 2009. hal-01672324

HAL Id: hal-01672324

<https://hal.science/hal-01672324>

Submitted on 24 Dec 2017

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Hamez Marie-Pascale, 2009, « Introduction : travailler avec la presse et les médias », *Les Langues Modernes*, Paris, APLV, 2, pp. 9-12.

Introduction : travailler avec la presse et les médias

Centré sur des pratiques de classe au collège, au lycée, à l'université, en formation d'adultes et en formation d'enseignants, ce numéro des *Langues Modernes* s'interroge sur l'utilisation pédagogique de la presse et des médias pour proposer un large éventail de dispositifs d'enseignement, d'activités riches et formatives où l'apprenant adopte tout à tour une posture de lecteur et de scripteur.

Depuis la publication du *Socle commun de connaissances et de compétences*¹, la presse et les médias sont des objets d'enseignement transversaux. En effet, à l'issue de la scolarité obligatoire, l'élève est censé « être éduqué aux médias et avoir conscience de leur place et de leur influence dans la société ». (Chap. 6 « les compétences sociales et civiques »), c'est-à-dire être capable de faire évoluer ses pratiques personnelles des médias, grâce à l'École. Les formes et les contenus journalistiques sont bien des champs à investir, et d'ailleurs investis actuellement, par toutes les disciplines, parfois dans le cadre d'une pédagogie de projet, notamment en Langues Vivantes Étrangères.

À l'inverse d'un public d'apprenants un peu trop fasciné, comme on l'entend souvent, par le « petit écran », et surtout par la Toile, les auteurs des contributions, enseignants du secondaire et du supérieur, ont majoritairement privilégié la presse écrite pour travailler le décodage de l'information et confronter leur public à la complexité de l'actualité. Peut-être cette priorité est-elle considérée comme nécessaire par les professionnels de l'éducation, à l'heure où nombre d'élèves et d'étudiants se détournent de la presse écrite ? Deux articles ouvrent cependant la perspective avec l'utilisation de la radio en direct et l'exploitation du numérique qui présentent chacun un potentiel spécifique.

Les genres et sous-genres de la presse écrite auxquels appartiennent les documents authentiques didactisés dans ce dossier sont très diversifiés : de l'article d'information aux sites des journaux papier et de leurs extensions, en passant par le dessin d'humour, l'interview, le conseil, le courrier des lecteurs, la presse spécialisée... sans oublier l'image d'actualité. Comment travailler ces différents genres en classe de langues pour étudier la manière dont la presse et les médias construisent ou déconstruisent l'actualité en France et à l'international ? Comment analyser le traitement de l'information dans différentes langues-cultures ?

L'article de **Catherine Julien-Kamal** a pour objectif de présenter l'intérêt et les enjeux de l'utilisation de la presse écrite en classe de langue. L'auteur propose dans un premier temps l'analyse pré-pédagogique d'un article et de l'iconographie qui lui est associée, puis dans un deuxième temps une exploitation didactique en cours de français langue étrangère. Elle montre notamment comment l'étude de la mise en page (éléments textuels et paratextuels)

¹ Bulletin Officiel n°29 du 20 juillet 2006. Disponible sur Internet : <http://www.education.gouv.fr/bo/2006/29/>

permet des approches pédagogiques variées qui facilitent l'accès au sens grâce, entre autres, à la formulation d'hypothèses.

S'appuyant sur une expérience menée en formation de professeur des écoles, **Judith Barna** analyse l'inscription de la validation des compétences linguistiques en anglais, à partir d'articles de presse, dans un continuum reliant la formation en amont et l'usage professionnel en aval. Une méthode utilisant l'artefact des cartes heuristiques (disponibles sur le site www.APLV-LnaguesModernes.org) est présentée comme un moyen possible pour pallier le décalage entre les activités langagières mobilisées lors de l'épreuve d'anglais et les besoins linguistiques des apprenants dans leur future pratique professionnelle.

Deux articles publiés sur le site www.APLV-LanguesModernes.org nous invitent à travailler la presse à partir des genres de discours en classe de français langue étrangère. Avec un public d'étudiants allophones, **Chantal Claudel** étudie les sous-genres de l'interview. Après avoir rappelé les différentes étapes de l'unité didactique, elle détaille les caractéristiques permettant l'identification de ces sous-genres puis offre des pistes de didactisation d'interviews. **Jean-Jacques Richer** démontre que le concept des genres de discours ouvre la possibilité de créer une grille d'analyse des genres de la presse que l'on peut mobiliser pour une compréhension adaptée à la spécificité des textes journalistiques. L'emploi de cet outil méthodologique est illustré par une application au genre du conseil suivie d'une proposition de séquence didactique destinée à un public d'adolescents/adultes de niveau B1/B2.

Spécialiste de l'approche ludique en classe de langue, **Haydée Silva** présente six matrices pour diversifier par le jeu les approches de la presse en classe de langue et offrir un rôle actif aux apprenants. Ces modèles de base, illustrés en espagnol pour un public de collégiens, sont adaptables à diverses langues ainsi qu'à différents niveaux et types de public. Ils trouveront certainement leur place dans le répertoire de nombreux professeurs de langues vivantes à condition d'être personnalisés en fonction des contextes spécifiques d'enseignement et des objectifs d'apprentissage.

C'est dans le contexte multilingue et pluriculturel d'une classe d'accueil pour élèves nouvellement-arrivés en France que nous invite la contribution de **Marie Heimbürger**. L'auteur nous propose une séquence sur le courrier des lecteurs qui s'inscrit dans la continuité d'un travail portant sur les présentations en début d'année. Les élèves de différentes cultures peuvent se référer à leur connaissance des médias pour aborder le domaine de la presse pendant le cours de français langue seconde. Cet exemple de travail curriculaire montre la possibilité de combiner des objectifs de type FLE et de type FLS dans un espace scolaire sociolinguistiquement et didactiquement complexe.

Publié sur notre site, l'article de **Marie-Claire Durand Guiziu** nous convainc que le dessin de presse constitue un matériau de choix pour une exploitation pédagogique en classe de langue. D'une part, la densité culturelle circonscrite dans ce type de textes qui relève davantage de l'image que du scriptural permet d'aborder l'apprentissage de la langue dans toute sa complexité, celle des non-dits et de l'implicite. D'autre part, les vignettes choisies en fonction d'une thématique spécifique sont un support de choix pour aborder la production textuelle en français, autour de la description, la narration et l'argumentation.

Emilie Perrichon propose des clés pour la création d'un journal en classe de langue dans une perspective actionnelle. Illustrant la pédagogie du projet, son expérience met en relation agir

social et agir d'apprentissage afin de fournir aux apprenants les outils nécessaires pour agir en société. Elle livre des pistes pour gérer les contraintes d'un tel projet où les apprenants assument des rôles d'auteur et de lecteur, liste ses principales étapes, de la conception à la réalisation, et précise enfin les différentes tâches à accomplir ainsi que leurs modalités de mise en œuvre. Des productions d'apprenants sont publiées sur notre site.

Après cette présentation d'un projet de classe, l'article de **Lisenn Morvan**, professeure documentaliste à l'université², s'attache au projet d'établissement. Référant à une expérience menée pour l'anglais à destination des étudiants LANSAD³, elle relate la transposition de la *Semaine de la presse*, événement culturel et pédagogique, à l'origine ancré dans le secondaire⁴. Mené en collaboration avec l'équipe enseignante, le projet s'adresse à des étudiants de Licence 2 et met en place des activités incitatives autour de la presse anglophone, dans un lieu partagé : le Centre de Ressources en Langues.

C'est avec un public anglophone que **Carine Abi-Ghanem Chadarévian** adopte un point de vue sociolinguistique pour étudier la terminologie dans les textes de presse français et arabe. Sa contribution fait la synthèse d'une expérience menée en cours de langue dans un milieu anglophone chez des apprenants désireux de comprendre un vocabulaire spécialisé. Elle explique pourquoi l'enseignant choisit des textes de presse spécialisée dans son cours de langue, et comment il les transforme en outil didactique, à travers une « mallette didactique et interculturelle » en vue de les initier à la terminologie. Les annexes de l'article sont disponibles sur notre site.

Avec **Jean-Marc Dumont**, nous quittons le domaine de la presse écrite dans la mesure où il aborde la question des activités d'écoute de la radio anglophone en direct, au lycée. A partir des émissions de la NPR (National Public Radio USA), notre collègue propose des activités génériques de pré-écoute, d'écoute et de post-écoute, transférables à d'autres langues. Il donne des précisions sur le rôle du professeur et le teneur de ses interventions lors de ces activités motivantes et de courte durée, qui peuvent aisément devenir des rituels de classe.

La contribution de **Mathieu Guidère** traite de la presse en ligne et de l'apport des technologies de l'information et de la communication. Riche de bonnes adresses et d'informations, cet article nous livre quelques pistes de réflexion au sujet des modes d'intégration de la presse et de la publicité en cours de langue étrangère. L'auteur montre qu'il suffit de visiter le site web de n'importe quel organe de presse pour se rendre compte à quel point la publicité côtoie l'information et pour comprendre que ce phénomène peut donner lieu à des activités très formatrices pour les apprenants.

Enfin, **Francis Wallet** clôt le dossier par une bibliographie commentée d'ouvrages pédagogiques de référence, destinés notamment à la place d'anglais.

² L'article a été élaboré avec la participation d'**Anne Lecroart**, PRAG à l'Université de Rennes 1.

³ Langues pour Spécialistes d'Autres Disciplines.

⁴ *La Semaine de la presse et des médias dans l'école* a été initiée par le CLEMI (Centre de liaison de l'enseignement et des médias du ministère de l'Education nationale français).